

X'JIKTBULNA

Ingibu hawn xi ftit milli kitbulna sewwa fuq il-hruġ tal-Tagħrif fuq il-Kitba Maltija kemm ukoll tal-Malti. Xtaqna kellna l-wisa' biex ingibuhom kollha, imma dawn biż-żejjed biex juru x'jaħsbu fuqna ħafna nies, għad li huma barranin mill-Għaqda tagħna.

Fost il-Maltin:

D. Mauro Caruana

Benedettino

Arcivescovo di Rodi Vescovo di Malta

Jiżzi-ħajr lis-Segretarju tal-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti u jixtieqlu l-festi t-Tajba.

Mons. Giovanni Ma. Camilleri O.S.A.

Vescovo Titolare di Modona

biex jiżzi-ħajr u jifraħ

[Mit-Taljan]

*Birkirkara
26 ta' Diċembru 1924*

Għażiż Sinjur,

Niżżik-ħajr, għad illi tard billi kont marid, tal-Ktieb iżgħir fuq il-kitba maltija. Hu interessanti tassew u nittama li dan ix-xogħol hekk qawwi, frott tal-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti, jiġi studjat u jiktbu fuqu kif tistħogqlu.

Kollni tiegħek

G. FERRIS

Lis-Sur F. S. Caruana

*The Malta Review
(Mill-Inglist)*

43, Sda. Palma

Vittoria Gozo 18 ta' Jannar 1925

Sur Caruana,

Ma' din l-ittra sejjer nibgħatlek 1/6 bolli biex jekk jogħġbok tniżżel ismi ma' ta' l-imsejbin fil-Malti.

Jiena fraħt ħafna xħin grajt illi l-Għaqda tal-Kittieba tal-Malti sejra toħroġ il-Malti, kif ukoll fraħt meta grajt illi l-istess Għaqda ħarġet it-Tagħrif fuq il-Kitba Maltija. Dan it-TAGHRIF grajtu b'leħha kbira, u ħadt gost wisq u wisq fil-qari tiegħu, u nittama illi l-gost tiegħi ma jkunx iċken meta naqra l-Malti.

Niżżik-ħajr minn qalbi għat-taħbit li sejjer natik, u fil-waqt li nixtieq li l-Għaqda tgħaddi dejjem iżjed il-quddiem f'dan ix-xogħol tqil li bdiel,

Nitolbok tgħoddni

B'qaddej tiegħek

GIUSEPPE SALIBA

„ , orajt dh « *Il Għaqda tal-Kittieba* » «11-Malti»,

5- i < « * *

McruhvM 124

l Roma (24)

f-i-25

(fissoklal

P. PAWL TABONE

4a te u

L-ISKRITTURA MQADDSA UKIF INHI MNEBBHA MN-ALLA

1. *X /ijifien Vlskrittura Mqaddsa hija ninebbha mn-AUa ?*

Meta i^iidi illi 1-Iskrittura Mqaddsa hija mnebbha mn-Alla, li filu 1-ktlma t'Alla, nia nifhmux ing idu biss lihija ktieb jew H³ 'TLi ;<W.ie b all-kotba 1-o ra miktuba min-nies g or-riti n •i.iddis.i, i da li fihom *iassew* il-kelma *VAlla n-nifsu*. •ela ma niimux ing idn, bhalma asbu xi w ud, kotba mi-lcluha mill-bnedmin, u nbag ad mg oddija mill-knisja, li dina n b^fiad da h thoin ilCanpue Ul-kotba mqaddsa: 1-inqas ma 5 |ln·| Λ11'11111tLwk hu.na mncbbha u mqaddsa, biss te ^A 'A''''''-''''''^AajrV * W / -dak kollu liAlla g o bu , g Urata , eW blss ***** 1-Ispirtu Santu alla 1-kitticba

mqaddsa jiktbu u Huwa g enhom biss u amhom li m a ¹ k
dux xi ball. Le, dan m'hux bi - ejjed. Imma 1-kotba ^{^aLZ}
ta 1-Iskrittura huma mnebbha minn Alla u fihom il-kelma t'AU*
il-g ahex huma miktubin min-nies iva, imma mnebbha minn l-Uoirtu
Santu b ala awtur veru u *prin ipati* tag hom: il-bnedmin huma
b ala g odna t'Alla, li kitbu dak kotlu u dak biss li AUa rie
dhom jiktbu f'dawk il-kotba, u g alhekk huma biss awluri se-
kondarji'. dawn Vawturi sekondarji, b ala awturi m ejna bid dehen,
g andhom biss xi parti sekondarja fil-kotba mqaddsa, b alli'
kieku d-differenza ta' Vistil, taqsim w wejje hekk: in-nebhl
bih Alla kiteb bil-kittieba mqaddsa jinsab *Vdawt* fil-mo biex
fiehmu da k kollu u da kbiss li AUa riedhom jiktbu, *grazzjaXx*
qanqlet il-qalb biex kitbu da k kollu li Alla riedhom, u g aj-
nuna bla heda biex ma jie du 1-ebda *ball* f'dak kollu li AUa
riedhom, skond il-fini tieg u.

G alhekk 1-ebda ball m ajista' jinsab fil-kotba ta' 1-Iskri-
tura Mqaddsa, u 1-g erf ta' kull mien ma jag milx lief iwet-
taq di kil-kelma t'AUa. G alhekk 1-Iskrittura Mqaddsa ma' jistax
ikun fiha balji, 1 el.) fi wejje Iijmissu 1-fidi u 1-kostumi,
2 ni.) fi wejje Iijmissu 1-istorja; 3 et.) L-Iskrittura kollha u
1-b ejje (*paries*) kollha tag ha, hija mnebbha b' mod li f'ebda
wa da minn dawna ma jista' jkun hemm ebda ball; 4 a'.) Kull
ma, fil-Iskrittura Mqaddsa, ig id, ifisser u jitkellew il-kittieb i m -
qaddes, g andu jkun mi mum b ala meg ud u mfisser minn 1-1-
spirtu Santu.

II. Mnejn inkunu nafu iema huma t-kotba id l-Iskrittura
Mqaddsa.

Dan nistg u nafuh biss mix-xhieda t'Alla li waslet lilna
b/t-tradizzjoni Apostolika. Fu qdina iiradizzjoni tpoggi 1-Knisja
Mqaddsa, Kattolka, nreta ti gurana bil-kelma u bis-setg a tag ha
liema huma 1-kotba mnebbha mn-AUa.

Dana 1-Knisja g amlitu fil-mqaddes Kon ilju ta' Trentu
(Sess. 4. De Canon. Script) u fil-Kon ilju Vatikan (Sess. 3. Con-
stit. De fide cap. 2.) EG LUQ

F'dak kollu Iijmiss 1-Iskrittura Mqaddsa g andna deijem
noqog du g all-kelma u fuqil-kelma tal-Knisja Kattolka Apo-
stolika Rumana, li u latista' tqarraq u Linqas t. tqarraq, skond
is-sentenza li baqq et imsernmija tal-g aref S. W. st. n: ftena ma
kontx nemmen *fl-Evan eju, h kieku ma kimtx tnguram*
s-setg a tal-Knisja., Moos. Karlu Cortls.